



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/1003  
27 October 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГАИТИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 ОКТЯБРЯ 1998 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить письмо Президента Республики Гаити Рене Преваля от 22 октября 1998 года на Ваше имя в отношении Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Пьер ЛЕЛОН  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Президента Гаити от 22 октября 1998 года  
на имя Генерального секретаря

28 ноября 1997 года Совет Безопасности в ответ на просьбу, с которой я обратился 29 октября 1997 года, принял резолюцию 1141 (1997), учредившую Гражданскую полицейскую миссию Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ). Этой миссии, перед которой была поставлена конкретная задача оказания правительству Гаити помощи в переводе гаитянской национальной полиции на профессиональную основу, был дан мандат сроком на один год, который заканчивается 30 ноября 1998 года.

Гаитянская национальная полиция добилась заметных успехов благодаря поддержке, которую ей оказывали миссии Организации Объединенных Наций в Гаити. Тем не менее предстоит проделать еще большую работу. Как говорится в Вашем докладе от 24 августа 1998 года, "формирование эффективных полицейских сил - это сложная задача, для решения которой требуется время, и один из основополагающих элементов демократического процесса" (S/1998/796, пункт 33).

В этой связи я хотел бы настоящим обратиться к Организации Объединенных Наций с убедительной просьбой продолжать сотрудничать с Гаити в целях укрепления полиции. Форму этого сотрудничества и средства, которые необходимо будет задействовать, можно было бы обсудить на встрече между соответствующими инстанциями Организации Объединенных Наций и Гаити.

Рене ПРЕВАЛЬ

-----